

**Facilitado por Antonio Marrero
Preparado por María Muñoz G.**

ANUARIO *de* canarias

AFRICA OCCIDENTAL
GUINEA ESPAÑOLA



BANCO DE BILBAO
FUNDADO EN 1857

SUCURSALES EN CANARIAS:
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA SANTA CRUZ DE TENERIFE
TELDE LA LAGUNA
GUIA LA OROTAVA
SAN SEBASTIAN DE LA GOMERA

UNICO BANCO PRIVADO ESPAÑOL CON SUCURSALES EN LONDRES Y EN PARIS
CAPITAL DESEMBOLSADO Y RESERVAS EN 31.12.49
PESETAS: 604.043.000
APROBADO POR LA E. O. B. Y B. CON EL N.º 722

1.253



ANUARIO DE CANARIAS
AFRICA OCCIDENTAL
GUINEA ESPAÑOLA

(NOMBRE REGISTRADO)



FUNDADO EL AÑO 1944
SEGUNDA EPOCA



1951 - 52



PROFESIONAL . COMERCIAL . INDUSTRIAL . AGRÍCOLA

Contenido

CUBIERTAS

Litografía "Romero"

ENCARTES

Imprenta "Minerva"

GRABADOS

Fotograbado "Arte"

ENCUADERNACIÓN

Peñate

ASESOR TÉCNICO

*D. Antonio de la Nuñez
Caballero*



PÓRTICO

ANUARIO DE CANARIAS

Provincias de Las Palmas
y
Santa Cruz de Tenerife

ANUARIO DEL ÁFRICA OCCIDENTAL ESPAÑOLA

Ifni
Sahara Español

ANUARIO DE LOS TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA

Fernando Poo
Guinea Continental
Guinea Insular

DATOS ÚTILES

SUMARIO

ÍNDICES



Portico

Un esfuerzo inusitado por demostrar la capacidad de subsistir que nuestra Patria tiene, sobre el Océano Atlántico, es el libro que tienes en la mano, lector. Es la séptima edición de un ANUARIO DE CANARIAS que hemos superado con mucho esfuerzo. Pero es también la primera vez que sale a la luz pública con el nombre más extenso de ANUARIO DE CANARIAS, AFRICA OCCIDENTAL Y GUINEA ESPAÑOLA. Y no solo con el nombre sino también con el contenido de un esfuerzo que hacemos convencidos de que el combinado político-económico de C. A. O. G. E. —estas iniciales tienen el sonido de una madera africana— ha de ser cada día más una positiva realidad indestructible.

Este libro va a ser el Registro del Futuro de nuestra permanencia en el Atlántico y en Africa, el Becerro de Oro en que han de constar los nombres de los que continuamos en la brecha. Conozca en el presente todo el mundo que aquí el uno es médico, el otro comerciante y el otro agricultor. Y también en el porvenir sepan que aquí hemos estado y aquí nos sostuvimos hasta el fin.

Y también sepa el mundo por medio de nuestro Anuario que no sólo nos hemos afanado por el vivir cotidiano, aunque lo primero es vivir y lo secundario filosofar, sino que además hemos tenido tiempo para pintar, dibujar, escribir y leer, recitar y oír. En fin, algo que nos haga merecedores de recoger esa cultura que de Europa parece emigrar hacia el Atlántico y contribuir de alguna forma a demostrar que en Canarias debe ser como el corebro blanco de Africa.

Hoy nos sentimos impulsados por nuestro pequeño imperialismo a hacernos dueños, por la letra, de todas las actividades del Africa Canaria y Guinea, para dejar definitiva constancia de ellas.

Sólo deseamos que sea el Anuario del gusto de quienes lo van a utilizar. Y sobre todo quisiéramos verlo muy estropeado y sus cartones sucios y sobados, señal inequívoca de haber sido consultado muchas veces durante el bienio que tiene de vigencia.

LA DIRECCIÓN.

ANUARIO
DEL
AFRICA OCCIDENTAL ESPAÑOLA



IMPORTACION Y EXPORTACION
de toda clase de mercancías

PORTA HERMANOS

Dirección Telegráfica "PORTA"

OFICINAS:
Teniente Coronel de Oro
IFNI

TERRITORIO DE IFNI



CABILAS DE AIT - BA - AMARAN
SOBRE EL TERRITORIO DE IFNI

PEDRO J. BARBER Y HERMANOS

INDUSTRIALES

Importadores y Exportadores

IFNI



TALLERES DE MECÁNICA
CARPINTERÍA Y SERRERÍA
ALMACENISTAS DE MADERAS
FERRETERÍA
ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES



CONSIGNATARIO DE BUQUES

Transportes de mercancías para todo el Territorio.
Todas las instalaciones en edificios propios.

Delegación en Las Palmas: PELOTA, 7



141

HOTEL CAFE - BAR
LA MARINA

Propietario: Ahmed Ben Tahar Henriet
IFNI



JOSE PANIAGUA DE HOCES

PANIFICADORA
"SANTA ISABEL"

IFNI

FARMACIA Y LABORATORIO

SEBASTIAN PETIT SUAREZ

Análisis Clínicos y Químicos

Teniente Coronel Portillo, 1

IFNI

Pedro González Delgado

Contratista de Obras

Fábrica de Ladrillos

Avda. General Capáz

IFNI

Sidi Ifni

SIDI IFNI es el nombre de un «agurran» enterrado desde tiempo inmemorial en un pequeño montículo en la orilla derecha del «asif» Ifni, en el extraradio de la ciudad, y del que tomó el nombre.

Conócese el «morabo», indistintamente, por Sidi Aali Ifni, Sidi Aali u Mohammed u Aali Iazza o Sidi Ifni simplemente.

En cinco elementos distintos apreciamos la voz «ifni»: Territorio de «Ifni», Ciudad de Sidi «Ifni», Aain «Ifni», asif «Ifni», Sidi «Ifni».

Descartemos al Territorio, bautizado por los tratados internacionales, pues su verdadero nombre es Ait Ba Amrán; a la ciudad que tomó el nombre del «santo» por imperativo de las autoridades españolas. Quedan, pues, el río, el poblado y el morabo.

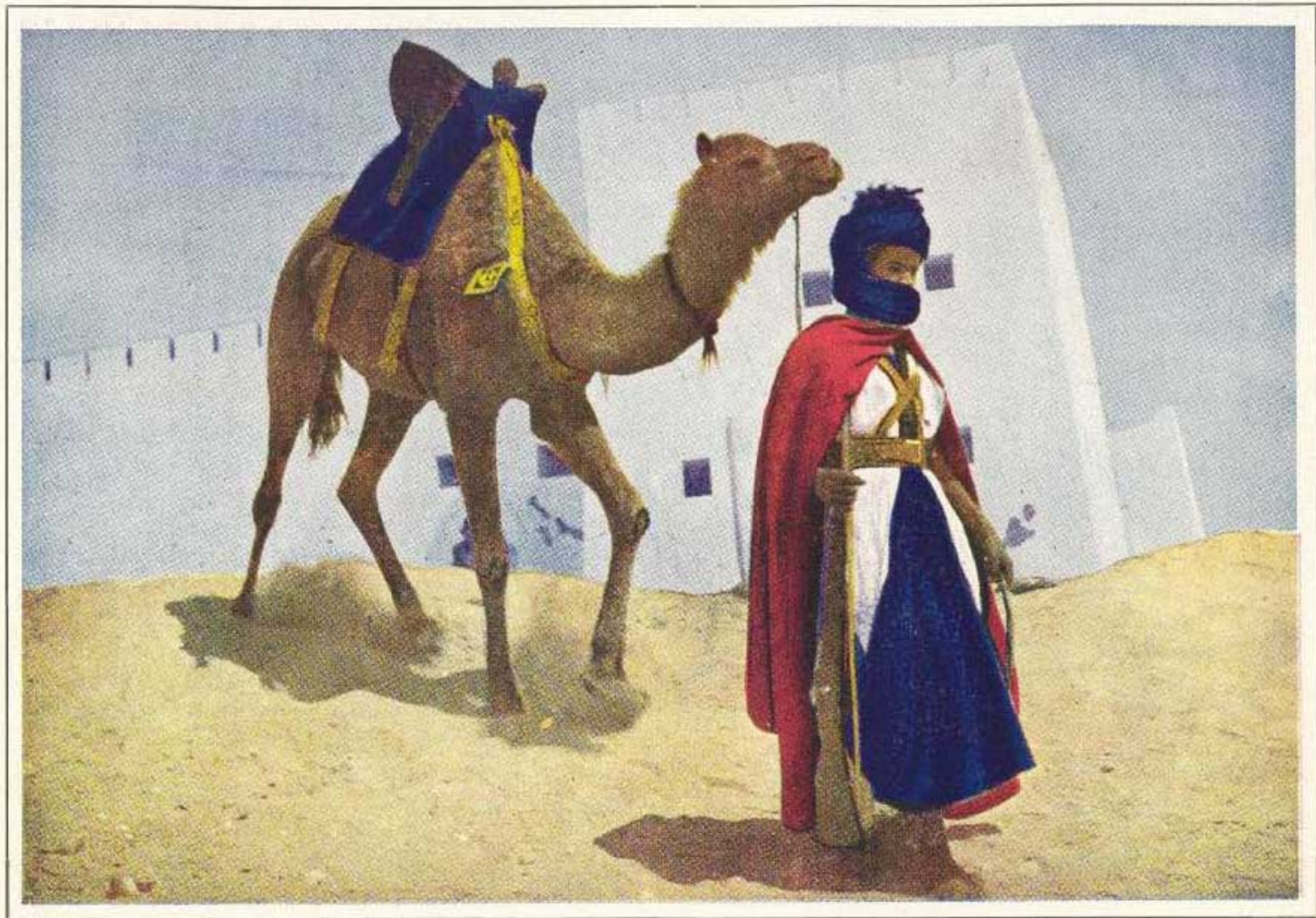
El «asif» Ifni, deja de nombrarse de este modo al alejarse un par de kilómetros de su desembocadura. De la playa al poblado Aain Ifni se le conoce por «asif» Ifni, para denominarse «asif» Tiingsá, hasta sus bifurcaciones de derecha e izquierda, tomando la primera la de U Ender y la segunda Bu Jaima.

Aain Ifni, poblado de media docena de casas, sobre un montículo a un centenar de metros de la orilla izquierda del «asif», tomaría el nombre (Fuente Ifni) de un afloramiento del agua subálvea del «asif» Ifji que existe en aquellas inmediaciones.

Sidi Ifni, el «agurran», que como se ha dicho tiene su santuario en la orilla derecha de la porción del río nombrada con el «ifni», debió recoger esta denominación por tal circunstancia.

En Ait Ba Amrán las lluvias son escasas y poco repartidas; pero, cuando llueve, esa infinidad de cauces secos que surcan toda su monta-





TRICROMÍA CONFECCIONADA EN "FOTOGABADO ARTE".-LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

I F N I

La Confederación de Ait Bu Amarán está compuesta por las cábilas siguientes: Sbuia, Imestiten, Ait, el Joms, Ait Abd Al-lah, Ait En-Nus, Ait Ijelet y Ait Lasa. Las de Ait En-Nos y Aait Ijelet formaban antes una sola con la denominación de Ait Bu Beker y aun hoy, a veces, se usa este nombre para señalar a la primera.

El territorio está dividido en tres zonas: Septentrional, que comprende las cábilas de Ait En-Nos, Ait Abd Al-lah, Ait Lasa y Ait Ijelet; Central que corresponde a la cábila de Imestien y Meridional, integrada por las cábilas de Isbula y Ait el Joms.

Las Oficinas de Asuntos Musulmanes, localizadas en Tagraga, Sidi Ifni y Tituin, ejercen su jurisdicción sobre las zonas Septentrional, Central y Meridional, respectivamente.

Sidi Ifni, actual capital del Territorio, que en abril de 1934 no era sino una vieja alcazaba, cuenta hoy con más de 10.000 habitantes y es una hermosa población moderna, de anchas plazas y espaciosas y bien trazadas avenidas; con magníficos edificios públicos (escuelas, iglesia, mezquita, hospital, cuarteles, bancos, mercados), viviendas europeas y el populoso barrio musulmán de edificación típica alcazabeña.

Por el aire se han tendido con Ifni las líneas españolas y por mar aseguran la co-

municación con Las Palmas un vapor de la Compañía de Navegación y Comercio, que por tener que esperar con frecuencia que el estado del mar permita la descarga de mercancías y el desembarque del pasaje no puede someterse a fechas fijas ni a horarios regulares en sus viajes.

Actualmente, el Comercio de tierra, se limita a los poblados más próximos nucleados en zona francesa y a las tribus menos lejanas de la región desértica. En los zocos se realizan pequeñas pero numerosas operaciones de compra-venta, especialmente de lanas y ganados, plantas aromáticas y aceite de argán y diversos artículos de procedencia europea, necesarios para los indígenas, o al menos muy apreciados por ellos, como telas, azúcar, te, velas, bisutería, ferretería, útiles de labranza, etc. Se exporta, si bien en no grandes cantidades, la madera curtiente denominada tizra.

El tráfico por mar lo efectúan particularmente comerciantes de Canarias, con barcos pequeños, que proporcionan un volumen de importación en Ifni superior a las mil toneladas mensuales. Los principales productos consisten en víveres y materiales de construcción.

Una fuente importante de riqueza ha sido siempre en estas costas la pesca, que casi sin interrupción han venido explotando los pescadores canarios desde el siglo

XV, aunque sufriendo por diferentes concesiones, la competencia de fuertes empresas extranjeras. También se dedican a ella los ifneños del litoral para su ventaja y aprovechamiento inmediato como alimento.

Desde que España tomó posesión de Ifni se ha operado en este territorio de soberanía una interesante transformación con indudable beneficio moral y material de sus habitantes. La acción civilizadora española, sensata y bien intencionada, dentro de las dificultades que imponen las circunstancias de carácter universal, es rápida e intensa.

El eminente escritor Teniente Coronel Domenech, conoce perfectamente al Africa Occidental Española. Por ello, para remachar estas breves líneas descriptivas de Ifni reproducimos algunas de sus palabras sobre el problema más importante del Territorio, que viene siendo el mismo que apasiona en Canarias.

"La sequía de la primavera de 1927 y la del año 1937 han de ser nuestra sombra negra, tenebrosa, nuestro estímulo precursor para luchar contra el hambre, y para poner a disposición de los nativos nuevas fuentes de vida, ofreciéndoles nuevos manantiales de agua..." "Sobre esta paz territorial del callado desierto, sobre tantos cuerpos sentados y tantas inteligencias dormidas..." se debe extender según Domenech, la guerra por el agua, llevada a cabo por un ejército de zapadores.

POBLACION, SITUACION, LIMITE Y EXTENSION

La población es de 40.000 habitantes, de los que un tres por 100 son europeos.

El Anti-Atlas, alineación montañosa que se desprende del Atlas para formar con esta cordillera una horquilla occidental, encerrando la cuenca y el territorio del Sur, no termina, sin embargo, en el Atlántico; se rebajan sus altiplanicies y, formando líneas de colinas, se despliega en forma de abanico, yendo a perder su relieve, poco a poco, en las arenosas llanuras saharianas y en la faja costera com-

prendida entre los ríos Nun y Mesa o Mas-sa. Este accidente geográfico constituye una región natural, en que está enclavada la posesión española de Ifni, que, aunque todavía no delimitada exactamente por los tratados, ya tiene sus límites, que podemos llamar de circunstancias, puesto que el dominio se ha hecho efectivo en estos territorios tanto por la parte francesa como por la nuestra. Los futuros y definitivos los determinará, según se ha dicho, una comisión hispano-francesa, que ha de constituirse a tal efecto para cumplimentar los artículos tercero y cuarto del Convenio de 1912.

MUNDO VEGETAL

Ifni tiene dos tipos de vegetación de gran utilidad: 1º el de las euforbias cactiformes, muy abundantes en la llanura costera, que vive de la humedad atmosférica y destaca como "típicas" dos plantas, denominadas por los indígenas "dag-mus" y "fernán", a las que se asocia la "tabaiba canaria", que "segregan abundante latex viscoso con cierta proporción de caucho, latex sumamente acre y caustico", y 2º el del argán, "planta leñosa que da la característica típica a Ifni y que es la base de su ganadería". El argán es la planta característica y predominante de Ifni, generalmente en matas que salpican todo el paisaje del tono verde oscuro de sus hojas pequeñas y coriáceas. En otros parajes está guiado el matorral, y transformado en árboles corpulentos del porte de las encinas. El matorral del argán, como se ha indicado, es la base de la ganadería de camellos y de cabras de Ifni, que se alimentan de la hoja pequeña, coriácea y persistente, y de la pulpa de su fruto amarillo, del grosor de una ciruela, cuyo endocarpio leñoso encierra una almendra de donde se extrae el aceite de argán, sustitutivo del de oliva. El argán es el árbol providencial y que sostiene toda la economía rural de Ifni. Grandes extensiones en valles y laderas constituyen extensas dehesas con arganales.

Entre esta vegetación se encuentran, en el llano y la meseta, una gran diversidad de hierbas y matas, que proporcionan buenos pastos para los ganados, y especialmente en la sierras meridionales, en las que la influencia del desierto es ya, muy sensible, la acacia gumífera y espinosa, y en las montañas el espliego, el contueso, el palmito, el lentisco, el acebuche y otras muchas especies análogas a las de las montañas béticas de la Península y de las medianías de Canarias.

La Agricultura, aunque en proporción, no dejaba de ser floreciente, se practicaba por los procedimientos más simples y rudimentarios, dando lugar a rendimientos muy exigüos. "El clásico arado romano --decía Hernández-Pacheco en su informe, redactado a los cinco meses de la ocupación del territorio--, en comparación con el instrumento de tipo prehistórico usado en Ifni, es una máquina agrícola perfeccionadísima".

Los indígenas siembran con frecuencia la cebada y algo de trigo, existiendo comarcas en donde por la calidad de las tierras, estos cereales de secano pueden proporcionar excelentes rendimientos. Así ocurre en la altiplanicie de Audín, perteneciente a la cábila de Sbuia.

En los terrenos de regadíos, se cultiva, especialmente, el maíz y abundan también las huertas de frutales (granados, higueras, algarrobos, olivos, etcétera), y de plantas hortícolas y forrajeras: el tomate, el pimiento, la remolacha, al alfalfa, la hierbabuena y demás.

Para poder apreciar el excelente desarrollo de estas plantas, transcribimos a continuación los siguientes párrafos de un artículo publicado en la revista "A. O. E." de abril de 1945: "En general, todas las hortalizas y forrajeras desarrollan bien, pero merecen citarse el tomate, la alfalfa y la remolacha. Para dar una idea del primero, bastará decir que en calidad y rendimiento puede compararse a los de Canarias y Valencia; con siembras escalonadas puede cosecharse todo el año, teniendo cuidado de azufrarlo continuamente, pues la temperatura corriente y la humedad atmosférica del litoral, favorecen el desarrollo de toda clase de enfermeda-

des criptogómicas. A la alfalfa, con los riegos precisos, se le dan doce cortes anuales, con un rendimiento de 38 a 40 mil kilogramos de forraje seco por hectárea. La remolacha sembrada escalonadamente y con los riegos y variedad necesarios, puede cosecharse durante todo el año, recolectándose, según época de siembra, a los cinco seis meses con un producto de 70 a 90 mil kilogramos por hectárea. Estos datos se refieren a la zona de Sidi Ifni, no siendo de extrañar que las tres plantas indicadas sean las de mayor rendimiento si se tiene en cuenta que los riegos tienen alguna salinidad, perjudicial al resto de los cultivos. El número aproximado de hectáreas puestas en regadío en todo el Territorio, es de unas ochocientas."

También existe un importante palmar en la zona de regadío del Ugug, a más de otros de escaso interés.

En algunos lugares de la vid y el olivo, susceptibles de mayor y beneficioso desarrollo.

Sé cultiva la chumbera en las huertas, empleando bancales bien preparados. El higo chumbo, o tuno es muy abundante y de una gran importancia para la población indígena, que lo consume fresco como alimento durante un tercio de año, aparte de los que, una vez secos, reserva para la estación invernal.

La acción colonizadora española destaca notable mejoría en las explotaciones y aumento en las áreas de cultivo, particularmente de regadío. Las llanuras de Tagrogra, Bifurna y Tiluin, donde se encuentran aguas abundantes, pueden ser centros agrícolas de no escasa importancia.

EL MUNDO ANIMAL

En la interesante fauna de Ifni tienen destacada representación los vertebrados con hermosos ejemplares de gacetas, antílopes, chacales, hienas, guepardos, ardillas del argán, etc.

La fauna marítima, de gran importan-

cia por su variedad y abundancia, es muy semejante a la de las costas del Sahara.

La ganadería es la principal riqueza del indígena, ocupando en ella el primer lugar la cabra, de raza autóctona, no grande ni de abundante producción lechera, pero sí muy prolifera. Existen también buen número de ovejas, que se caracterizan por la bondad de su carne, muy abundante en grasas y de excelente paladar; asnos pequeños y muy resistentes como los marroquíes; camellos, que más de su trabajo proporcionan la leche de sus

hembras, preferida a todas por los nativos que la consumen fresca o fermentada, etc. El ganado vacuno tiene en el territorio alrededor de las 15.500 cabezas; entre el lanar y el cabrío suman unas 86 mil cabezas; camellos hay alrededor de dos mil y asnos unos seis mil. El medio geográfico de los Atibamarani es predominante ganadero. La avicultura moderna de Ifni cuenta con unas sesenta mil gallinas y la apicultura con doce mil colmenas.



MANUEL PEREZ TOVAR

Contratista de Obras y Carreteras

IFNI

Resúmenes Generales Numéricos del Total de Mercancías importadas por particulares en el año 1949

MERCANCIAS	KILOS	VALOR DE LA MERCANCIA
Aceite	183.399	1.636.078,20
Aceitunas ...	3.910	14.884,20
Acido carbónico ...	460	1.623,00
Almendras ...	5.852	97.278,10
Anisados	17.854	176.080,91
Arroz ...	38.760	131.147,75
Azúcar	666.268	4.769.057,82
Café	11.200	201.183,81
Cámaras y cubiertas	1.859	30.664,22
Carburantes	586.451	681.456,49
Cemento	241.790	264.678,25
Cerveza	10.271	50.685,90
Condimentos	1.590	14.573,15
Confitería	300	4.992,55
Conservas	3.202	40.605,24
Cofiac	22.584	134.302,44
Droguería ...	9.921	51.896,27
Embutidos ...	109	2.266,35
Ferretería.....	27.656	263.030,65
Fósforos	9.450	220.957,70
Fruta fresca	7.160	61.693,95
Ginebra	210	3.192,70
Harina	451.104	907.691,51
Hierro	151.976	370.696,51
Juguetes ...	61	121,85
Leche condensada	1.551	16.262,15
Licores	9.370	65.319,45
Loza y cristal	12.008	107.368,09
Loza sanitaria	949	9.769,25
Maderas	3.675	21.227,05
Lubrificantes	107.963	317.798,17
Material automóvil	107	5.963,78
Materia de construcción	163.330	326.919,30
Material eléctrico ...	1.471	56.049,84
Material de pesca	3.023	116.546,95
Material escritorio	274	1.636,85
Maquinaria ...	547	29.825,18
Máquinas de coser	2.000	32.285,60
Medicamentos	599	98.982,61
Mercería	195	14.906,73
Muebles	1.927	55.593,43
Pasas ...	2.670	28.110,55
Papel	817	6.662,—
Patatas	16.040	41.235,52

MERCANCIAS	KILOS	VALOR DE LA MERCANCIA
Perfumería	135	4.646,95
Pimentón	1.400	16.483,12
Pinturas	7.726	61.516,39
Queso	60	2.300,—
Ron	200	3.053,95
Sal	2.000	1.143,40
Sidra	2.399	10.577,45
Suela	1.000	33.352,06
Tabaco	28.148	1.193.323,91
Té	64.081	2.787.246,15
Tejidos	12.575	604.512,95
Turrón	275	17.458,00
Vermut	4.390	25.325,45
Vinagre	1.100	3.165,75
Vinos	94.170	407.184,50
Champán	275	13.469,84
Sumas	3.008.400	16.693.161,73
Devoluciones		188.181,75
		TOTAL 16.504.979,98

RESUMENES COMPARATIVOS

Año 1.946	2.615.679	10.178.005,35
Año 1.947	3.808.433	16.610.406,75
Año 1.948	2.495.928	17.430.418,54
Año 1.949	11.950.386	60.723.810,62
Total del cuatrienio	3.030.346	16.504.979,98
Medida del cuatrienio	2.987.596,50	15.180.952,65

MARIANO ORIVE RIAÑO

Exisencias permanentes de Maderas de las mejores calidades
Nacionales y de la Guinea

Importador de Madera de Guinea por cuenta propia y a comisión

Exportador de Camiones, Diferenciales, Cajas de Velocidad y Repuestos en General

Oficinas: Canalejas, 16 - Teléfono. 5187 - Apartado, 115

LAS PALMAS DE GRAN CANARI

CENTROS Y DEPENDENCIAS OFICIALES DEL TERRITORIO DE IFNI

GOBIERNO DEL A. O. E

Gobernador: Excmo. Sr. don Francisco Rosaleny Burget, Gral. Brigada.

Secretario: Don Angel Domenech Lafuente.

AYUNTAMIENTO

Alcalde: Don Emilio Ramirez González.

Tte. Alcalde: Si Ahmed El Bachir Ben Mohamed Senlall.

Concejales: Si Mohamed Ben Mohamed Ben Taquí.

Don Francisco Roig Niqui.

Mohamed Ben Ahmed Ben El Hatch Said El Achgar.

Don Mariano Pérez González.

Secretario: Don Tomás Godoy Alvarez.

GRUPO DE TIRADORES DE IFNI

Jefe del Grupo: Don Juan Fernández Aceytuno Montero.

Mayor del Grupo: Tte. coronel don Rafael Martínez Anido y Baldrich.

CORREOS

Capitán-Jefe: Don Emilio Carrión Rubí.

ADMINISTRADOR DEL TERRITORIO

Don Basilio Sáenz Aranz.

JEFE DE LOS SERVICIOS FINANCIEROS

Don Mariano Vizcaino Romero.

PERITOS AGRICOLAS

Don Luis Goti Arazuia,
Don Enrique Gonet Molowny.

POLICIA

Capitán Jefe: Don Emilio Carrión Rubí.

REGISTRO DE LA PROPIEDAD

Registrador: Don Gabriel Hortal Sánchez.

VETERINARIOS

Don José Fentames Baena.
Don Mariano Alonso García Pimental.
Don Jaime de la Iglesia Junquera.

PROFESIONES, OFICIOS Y ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

ALMACENISTAS

Abdrappo B. Mohamed Ben Ali, Mesti, 39.
Aguilar Pierrá, Antonio, Seis de Abril, 62.
Aguirre, Vda. de R.; Seis de Abril, 127.
Ahmed Ben Ali Ho-sain, Seis de Abril número 52.
Ahmed Ben Said Lachakar; Seis de Abril, núm. 86.
Ahmed Ben Tahar Enriet, Plaza de la Marina.
Ali Boaida y Cia.; Seis de Abril, 6.
Barber y Hermanos, Pedro J.; Fernández de Lugo, 1.
Brahin Ben Mohamed Salah, Seis de Abril núm. 62.
Brahin Ben Hossain B. Brahin; Málaga, 84.
Compañía A.L.A.D.A, Avda. GraL Capaz.
Embarec Mohamed Salen; Seis de Abril, nú. 91.
Factoría S.A.H.A.R.A, Avda. de La Playa.
Garrido Bajerano, Joaquín; Fdes. de Lugo, 9.
Hessain Ben Mohamed Mojtár; Seis de Abril, 29.
Lahsen Ben Tahar B. Mohamed; Mesti, 18.
Messaud Drau, Sucesores de; Seis de Abril núm. 25.
Mohamed Ben Mehand Ben Taquí; Ait-el Joms, 56.
Morón Martínez, Luis; General Capaz.
Porta Hermanos; Tte. Coronel de Oro.
Reyes Sepúlveda, Rafael; Sesi de Abril, 86.

AGENTES COMERCIALES

López Villodrés, Manuel; Seis de Abril, 25.

APAREJADOR

Pelcer Iturrioz, Joaquín; Pab. 3.ª Cta.

BANCOS

Banco Exterior de España, Fernández de Lugo, 2.

BILLARES

Alcázar Martínez, Ginés; Plaza La Marina.
López Villodrés, Manuel; GraL Mola, 7.

CAFES

Abdeal Mohamed Abdela; GraL Mola, 13.
Abderrahamen Abbas Rubaquer; Seis de Abril, 100.
Ahmed Ben Tahar Euriet; Plaza Marina, núm. 10.
Ali Ben Boaida y Cia, Alférez Ruiz.
Ali Ben Boalda y Cia.; Teniente Ayerbo, 1.
Al-lal Ben Haduch Ben Mohamed, Seis de Abril.
Brahin Ben Ali Ben Abbdí; Ait Abdela, 45.
Brahin Ben Nayen Ben Brahin; Alférez Ruiz, 17.
Calderín Sánchez, Manuel; Seis de Abril núm. 20.
Casa España; Avenida Capaz.
Dieguez Otero, Julián; Avenida Marítima, 7.
Embarec Moh, Salem Yerrari; Fernández de Lugo, 7.
Embark Ahmed Salem; Seis de Abril, 60.

Embark Ben Mohamed Salen Yerrari; Seis de Abril, 84.
 Embark Salem Mohamed Yerrari; Seis de Abril, 37-39.
 Embark Ben Mohamed B. Emyark; Seis de Abril, 102.
 Embark Mohamed Ben Ali; Sesi de Abril, núm. 66.
 Fatima Ben Laarbi Ben Mohamed; Sid Moh. Abdel-lah, 1.
 González García, Trinidad; Falange, 46.
 Lahasen Embark Bencasen; Seis de Abril, núm. 65.
 Lahasen Ben Bihi Ben Embark, Seis de Abril, 75.
 Lahasen Ben Yama Men Mohamed; Ait Abdela, 41.
 Ladssen Abselan Susi; Misti, II.
 Mohamed Ahmad Lahassenn; Seis de Abril, núm. 108.
 Mohamed Liosib Lahasen; Sid Moh. Abdel-lah.
 Mohamed Ben Ali Medamed; Ait Abdela, núm. 23.
 Mohamed Alid Ben Abdela; Ait Abdela, 28.
 Mohamed Embark Bihi; Sid Mho. Abdel-lah, 17.
 Mohamed Brahin Bucus; Seis de Abril, 11.
 Mohamed Ben Mohamed Mesqui; Málaga, núm. 86.
 Mohamed Larosi Embark; Gral. Mola, 13.
 Mulu Ben Hossain Embark; Ait Abdela, 45.
 Padrón Padrón, Antonio; Ait Abdela, 16.
 Pineda Gil, Ana; Seis de Abril, 34.
 Priego López, Manuel; Plaza de España, Quintero Linares, Agustín; Seis de Abril, núm. 104.
 Si Yama Ben Mohamed, Hossain; Seis de Abril, 63.
 Soliman Ben Mohamed; Seis de Abril, 87.
 Vda. de Antonio Pescada; Plaza de la Marina, 3.
 Yama Ben Admed Ben Abdela; Málaga, 53.

CARPINTERIAS

Abdelcader Abdel-lah Hamed, Seis de Abril, 25.
 Ali Ben Mohamed Ben Buy; Ait Buqcer, núm. 23

Brahin Ben Abeld Ben Hossain; Sevilla, 23.
 Embarec Ben Laarbi Mohamed; Alférez Ruiz, 23.
 Hassan El Bachir; Seis de Abril.
 Segura García, José; Teniente Vázquez.

COMERCIANTES

Abdelmeyid Ben Salen Ahumed ;Alférez Ruiz, 99,
 Abdeselan Ben Mohamed Embarec; Mesti, núm. 19.
 Abdel Kadel Ben Ali Hossain; Plaza Bifurna, 35.
 Abdel-lah Ben Ahmed Mlud; A. Ruiz, núm. 105.
 Abder-Cader Moh Embarec; P. Bifurna, 1
 Abdel-Cader Mohamed Hadier; Plaza Bifurna
 Abdelas Mohamed Embarec; A. Ruiz, 50.
 Abderrahaman Mohamed Amunan; Alférez Ruiz, 84.
 Aduppo Ben Mohamed Ben Ali; A. Ruiz núm. 107.
 Aguilar Piera, Antonio; Seis de Abril, 74.
 Aguirre, Vda. de Rafael; Seis de Abril, 47.
 Ahmed Ben Mohamed Lahassen; Plaza Bifurna, 9.
 Ahmed Ben Mohamed Brahin; A. Ruiz, 55.
 Ahmed Ben Mohamed Chamor; Si Moh Abdel-la, 4.
 Ahmed Ben Mohamed Margui; Tetuán, 9
 Ahmed Ben Aomar Ben Mehan; Alférez Ruiz, 74.
 Ahmed Ben Embarec Ben Manzor; Málaga, núm. 78.
 Ahmed Ben Mohamed Ahmed; Tte. Baradiztegui, 3.
 Aide Ben Mohamed Ben Bibi; Seis de abril, 48,
 Ali Ben Bolda y Cia.; Seis de Abril, 6.
 Ali Ben Lehbib Ben Ali; A. Ruiz, 100.
 Ali Ben Mohamed Ben Ali; Si Moh. Abdel-la, 16.
 Ali Ben Mohamed Ben Ali; Plaza Rifurna, núm. 21.
 Ali Ben Embek Ben Mohattar; A. Ruiz, 45.
 Ali Ben Lahassen el Hach; A. Ruiz, 67.
 Ali Moh, Ben Mohamed; Juan Herrera, 30,
 Atzman Ben Larosi Ben Ali; Mesti, 21.

- Barber y Hermanos Pedro J.; Fernández de Lugo, 1.
- Belaid Ben Embark Ben Mulud; Seis de Abril, 30.
- Ben Hossain Ben Ali; Sevilla, 26.
- Brahin Ben Ali Ben Addi; A. Ruiz, 71.
- Brahin Ben Hossain Ben Brahín; Málaga, núm. 84.
- Brahin Ben Ahmed Drius; Mesti, 31.
- Brahin Ben Lahassen Ben Salah; Si Moh. Abdel-la, 5.
- Brahin Ben Hossain Ben Ahumed; Si Moh. Abdel-la, 4.
- Brahin Ben Tahar Ben Mohamed; Mesti, núm. 27.
- Brahin Ben Hossain Ben Brahín; Tte. Baralitzegui, 7.
- Brahin Ben Embarec Ben Brahín; Mesti, núm. 30.
- Brahin Ben Addi Ben Zaiga; Mesti, 32.
- Brahin Ben Salan Ben Emmarec; Si Moh. Abdel-la, 1.
- Brahin Ben Abedel-lah Ben Hatch; Alférez Ruiz, 113.
- Buharin Ben Mohamed Buharin; Gral. Mola.
- Candelaria Más, Camilo; Mesti, 17.
- Embarec Bel-Lal Embarec; Si Moh. Abdel-lah, 18.
- Embarec Ben Mohamed Ben Lahassen; Alférez Ruiz, 64.
- Embarec Bhahin Abdel-la; A. Ruiz, 56.
- Embarec Ben Ishia Ben Zaiga; A. Ruiz, 63.
- Embarec Ben Addi Ben Embarec; Ait-Itanúm, 36.
- Embarec Ben Ali Ben Laarbi; Tte. Baradiztegui, 15.
- Embarec Ben Ahmed Ben Aomar; Alférez Ruiz, 80.
- Embarecck Mohamed Salen (Xarray); Seis de Abril, 90.
- Factoría S.A.H.A.R.A.; Avenida de La Playa Faraye Ben Absid Ben Mohamed; Plaza Bifurna, 11.
- Garrido Bejarano, Joaquín; Fernández de Lugo, 9.
- Hafid Ben Hohamed Abdel-la; Alférez Ruiz, 109.
- Haimud Ben, Moh. Hossain, Alférez Ruiz núm. 75.
- Hamed Ben Lahassen Ben Ahmed; Seis de Abril, 73.
- Hamed Ben Salen Ben Abdel-lah, Alférez Ruiz, 76.
- Hamed Ben Mehan Ben Ali, Si Moh. Abdel-la, 34.
- Hamed Ben Hossain Ben Sald, Alférez Ruiz, núm. 59.
- Hamed Ben Hatch Sald Laxgar, Seis de Abril, 88.
- Hamma Ben Al-la Buyemaa, Alférez Ruiz, núm. 68.
- Hassan Ben Bachir Mohamed, Seis de Abril, núm. 56.
- Hassan Moh. Abdel-la, Si Moh. Abdel-la, núm. 10.
- Hassan Ben Ahmed Moh., Alférez Ruiz, 31.
- Hassan Ben Mohamed Embarec, Ait-Itaza, núm. 36.
- Hossain Ben Hamed Mojtar, Seis de Abril, núm. 29.
- Hossain Ben Mohamed Said, Alférez Ruiz, del-la, 1.
- Hossain Ben Said Ben Brahín, Si Moh. Abdel-la, 1.
- Hossain Ahmed Lahassen, Mesti, 32.
- Hossain Ben Mohamed Ben Mehand, Juan Herrera, 16.
- Hossain Ben Mohamed Hossain, Seis de Abril, 35.
- Hossain Ben Mohamed Hossain, Sevilla, 14.
- Hossain Ben Lahassen Ben Hamud, Tte. Baradiztegui, 8.
- Laarbi Ben Ali Ben Buyema, Alférez Ruiz, núm. 79.
- Laarbi Ben Mohamed Arab, Ait El-soma, núm. 56.
- Lahassen Ben Ben Mohamed, Mesti, 18.
- Lahassen Ben Moh. Bachir, Si Moh. Abdel-lah, 77.
- Lahassen Ben Embarec Ben Bihl, Alférez Ruiz, 67.
- Lahassen Ben Bigi Ben Bara, Alférez Ruiz, núm. 58.
- Lahassen Ben Mohamed Ben Masgui, Plaza Bifurna, 13.
- Lahassen Ben Lahassen Ben Ali, Si Moh. Abdel-lah, 22.
- Lahassen Ben Bharin Ben Yama, Ait-Buaquer, 44.
- Lahassen Ben Brahín Mohamed, Si Moh. Abdel-lah, 7.
- Lahassen Ben Tahar y Hnos., Mesti, 20.
- Larosi Ben Mayud Ben Abdel-lah, Mesti, núm. 26.

Larosi Ben Mulud Embarec, Alférez Ruiz, núm. 77.
 Liasib Ben Mohamed Ben Mohamed, Alférez Ruiz, 57.
 Marlasca González, Francisco; Avda. Gral. Capaz.
 Martín Guerrero, Francisco; Seis de Abril, núm. 33.
 Mahyud Ben Momed Ben Yerray, Málaga, núm. 62.
 Mehand Ben Abdel-la Moh., Juan Herrera, núm. 102.
 Mehdi Ben Hossain Ben Brahin, Tte. Baradiztegui, 18.
 Mesaud Bendrás, Sucesores de; Seis de Abril, 55.
 Mohamed Ben Yunos Ben Ali, Seis de Abril, núm. 68.
 Mohamed Ben Embarec Ben Lahassen, Seis Mohamed Ben Abmar Ben Said, Seis de de Abril, 94.
 Mohamed Ben Mohamed Ben Muluh, Ait-En-Nus, 64.
 Hohamed Ben Abdel-la Bara, Mesti, 13. Abril, 13.
 Mohamed Ben Laarbi Ben Mohamed, Alférez Ruiz, 101.
 Mohamed Ben Embarec Bachir, Alférez Ruiz, 97.
 Mohamed Ben Brahin Ben Mohamed, Alférez Ruiz, 70.
 Mohamed Ben Ahmen Salen, Alférez Ruiz, núm. 70.
 Mohamed Ben Addi Ben Saiga, Plaza Bifurna, 27.
 Mohamed Ben Salen Rahamani, Si Moh. Abdel-lah, 3.
 Mohamed Ben Hossain Ben Lahassen, Alférez Ruiz, 103.
 Mohamed Ben Hossain Ben Abba, Tte. Baradiztegui, 16.
 Mohamed Ben Mulu Brahin, Seis de Abril, núm. 40.
 Mohamed Ben Ali Ben Abdel-lah, Tte. Baradiztegui.
 Mohamed Erbarec Mehan, Mesti, 23.
 Mohamed Ben Hossain Ben Mohamed, Mesti, 34.
 Mohamed Ben Ahmen Hossain Málaga, 65.
 Mohamed Embarec Lagomesi, Alférez Ruiz, núm. 95.
 Mohamed Ben Butemaa Ben Admeh, Ait-El-Nus, 6

Mohamed Pen Said Embarec, Alférez Ruiz, núm. 38.
 Mohamed A' Ben Brahin, Alférez Ruiz, 72.

COMERCIANTES

Mohamed Salen Embarec Brahin, Alférez Ruiz, 107.
 Mohamed Ben Ali Ben Salen, Plaza Bifurna, 23.
 Mohamed Ben Mohamed Ducale, Plaza Bifurna, 59.
 Mohamed Ben Ali Ben Mohamed, Málaga, núm. 67.
 Mohamed Quebir Ben Mohamed, Ait-Itza, núm. 36.
 Mohamed Ben Hossain Ben Brahin, Tte. Baradiztegui, 15.
 Mohamed Ben Tahar Ben Al-lal, Tte. Baradiztegui, 11.
 Mohamed Ben Brahin Ben Azual, Si Moh. Abdel-lah, 22.
 Mohamed Ben Amaran Brahin, Mesti, 20.
 Mohamed Abdel-lah Brahin, Málaga, 70.
 Mohamed Lahassen Brahin, Ait-En-Nus, núm. 41.
 Mohamed Pen Mohamed Ben Ahmed, Tte. Baradiztegui, 14.
 Mohamed Ben Tahar Ben Asli, Alférez Ruiz, 63.
 Mohamed Ben Hohamed Ben Bahia.
 Mohamed Admed Embarec, Si Moh. Abdel-lah, 26.
 Mohamed Ahmed Hatch Hossain, Si Moh. Abdel-lah, 2.
 Mohamed Absid Brahin, Alférez Ruiz, 61.
 Mohamed Ben Said Belsid, Alférez Ruiz, núm. 62.
 Mohattar Ben Mohamed Ben Ali, Plaza Bifurna, 15.
 Mohattar Ben Mohamed Tidrarin, Tte. Baradiztegui, 9.
 Morón Martínez, Luis; Aitiassa, 40.
 Musa Ben Bahia Ben Yahia, Seis de Abril, núm. 60.
 Reyes Sepúlveda, Rafael; Seis de Abril, 86.
 Reyes Sepúlveda, Bruno; Seis de Abril, 54.
 Said Ben Embark Ben Brahin, Mesti, 25.
 Salen Ben Embarec Ben Hossain, Baradiztegui, 5.

Soliman Ben Mohamed Nayen, Málaga, 65.
Soliman Ben Embarec Ben Ali, Mesti, 23.
Sullen Ben Lehib Ben Ali, Alférez Ruiz,
núm. 100.
Yama Ben Hamed Ben Ahmed, Tte. Baradiztegui, 5.
Yuber Ben Embarec Ben Mulud, Alférez
Ruiz, 75.
Yuber Ben Lliasid Ben Addi, Tte. Baradiztegui, 10.

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Barber y Hermanos, Pedro J.; Fernández
de Lugo, 1.
Inysa, Avenida de la Playa.

CONTRATISTAS DE OBRAS

Bernal Espada, Francisco; Seis de Abril.
Díaz González, Leoncio,
Elejabeitia, Pedro de.
González Delgado, Pedro; Avda. Capaz, 5.
Pérez Tobar, Manuel; Barriada Río,
Vázquez Fernández, Raimundo.

DETALL (VENTAS AL)

Alada, S. A.; Avda. Gral. Capaz.

DROGUERIA

Petit Suárez, Sebastián; Tte. Coronel Portillo.

EXPORTADOR PRODUCTOS DEL PAIS

García Herrera, Juan; Sargento Huertas,
núm. 51.

EXPORTADOR DE PIELES

Hamed Ben Mohamed Ben Mesqui, Soco
Carbón.

FABRICA DE ELECTRICIDAD

Factoría S.A.H.A.R.A., Avda. de la Playa.

FARMACIA

Petit Suárez, Sebastián; Tte. Coronel Portillo.

FONDA

Rivera Vilagines, Antonio; Avda. de La
Playa.

FOTOGRAFO

Martínez López, Rogelio; Falange, 2.

FRUTERIA

Embarec Mahamed Salen Xerrary, Seis de
Abril.

GASOLINA (SURTIDOR DE)

Atlas, S. A.; General Capaz.

GUARNICIONERIA

Ahmed Ben Brahin Ben Lahassen, Alférez Ruiz, 78.

Cabello López, Manuel; Seis de Abril, 42.

HELADOS (FABRICAS DE)

Barber y Hermanos, Pedro J.; Fernández de Lugo, 1.

HERRERIAS

Ahmed Ben Mohamed Ben Embarec, Málaga, 11.
 Embarec Ben Ali Ben Hossain, Málaga, 109
 Hossain Ben Mohamed Hossain, Málaga, 13
 Hossain Mohamed Embuirica, Málaga, 132.
 Mohamed Hossain Ben Brahin, Málaga, 111
 Mohattar Taieb Ahmed, Málaga, 130.

HORNOS DE LADRILLOS

González Delgado, Pedro; Río de Sidi Ifni.
 Iemeah Ben Abdelah Mohamed, Tionut.
 Mohamed Ben Hossain Ben Mohamed, Río de Sidi Ifni.
 Mohamed Na'ajud Ben Abdel-lah, Braber, núm. 18.

IMPORTADORES

Hamed Salen Abdel-lah, Alférez Ruiz, 62
 Santos Sanz, Eduardo, Mercado, 3.

IMPORTACION-EXPORTACION

Aleázar Martínez, Ginés; Plaza de La Marina

INDUSTRIALES

Ceballos Sosa, Bartolomé,
 González Socorro, Antonio; Falange s/n.

INGENIEROS

Caballero Sanjurjo, Francisco; Pabellón Tercera Cla.

JABON (FABRICA DE)

Pr. Cabello López, Manuel; N.º 43.

LICERIAS

López Villodrés, Manuel; 6 de Abril.

LICORES (FABRICA DE)

Mariasca González, Francisco; Av. General Capaz
 Martín Guerrero, Francisco; Avda. de la Playa

MAJARREROS

Brahin Ben Moh. Brehin; Callejón, 16.
 Brahin Ben Soliman Ben Mohamed; Callejón, núm. 18.
 Haffra Ben Brahin Ben Aomar; Callejón, núm. 3.

Hocsain Ben Mohamed Embarec; Callejon, núm. 30.
Naye Ben Mahamed Ben Brahin; Callejon, núm. 22.

MEDICOS

Montero Martín, José Antonio; Pl. España.
Ortiz de Rivero, Miguel; Hospital
Torres Martín, Fernando; Av. de la Marnia

MERCERIAS

Delgado Morales Sebastián; Málaga, 48.
Pescada Andrade, María; Pl. de la Marina.

MOLINOS

Buyemaa Ben Abdele; 6 de Abril.
Factoría SAHARA; Av. de la Playa.
Mohamed Ben Mohamed Bentaqui; Juan Herrera, 61.
Moron Martínez, Luis; Seis de abril, 13.

MOSAICOS (FABRICAS DE)

Factoría SAHARA; Av. de la Playa.
Garrido Bejarano, Joaquín; Fernández de Lugo, núm. 9.
Lahassen Ben Tahar El Hach; Juan Herrera, núm. 4.

ODONTÓLOGO

Alvarez López, Francisco; Fernandez de Lugo.

PANADERIAS

Calderín Sánchez, Manuel; Av. de la Marina.
El Quebir Ben Mohamed; Ait-Iazza, 19.
Mohamed Ben Mohamed Bentaqui; Juan Herrera, núm. 61.
Pagan Candela, Remigio; Tte. Ayerbe, 1.
Paniagua Hoce, Luis; Toledo, 8.
Ramírez Flores, Luis; Sarg. Huertas, 1.
Said Ben Liasid Hatch Hammund; Sargento Huertas, 11.

PASTA DE SOPAS (FABRICA DE)

Morón Martínez, Luis; 6 de abril, 59.

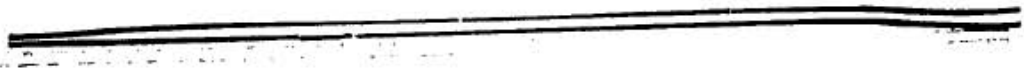
PELUQUERIAS

Aomar Ben Ali Ben Embarec; Sevilla, 42.
Atsman Ben Larosi Ben Ali; Ait-Iazza, 27.
Brahin Ben Hamed Bachir.
Brahim Mohame Abdel-Iah; Tetuán, 4.
González Batista, Juan; Seis de abril, 28.
Liasid Ben Mohamed Ahmed; A. Ruiz, 102.
Mohamed Hatch Hamed; Seis de abril, 92.
Mohamed Embarec Hamelda; Sevilla, 42.
Mohamed Moh, Ben Aixa; Seis de Abril, 80.
Quevedo López, Fernando; Gral. Franco, 8.
Salah Ben Mohamed Entifi; Af. Ruib, 92.

PRACTICANTES

España, Rosario; Hotel La Marina.
Mohamed Krime, Riffi; Pl. de la Marina.
Pulido García, Josefa.
Serrano Escudero, José María; Toledo.

SAHARA ESPAÑOL



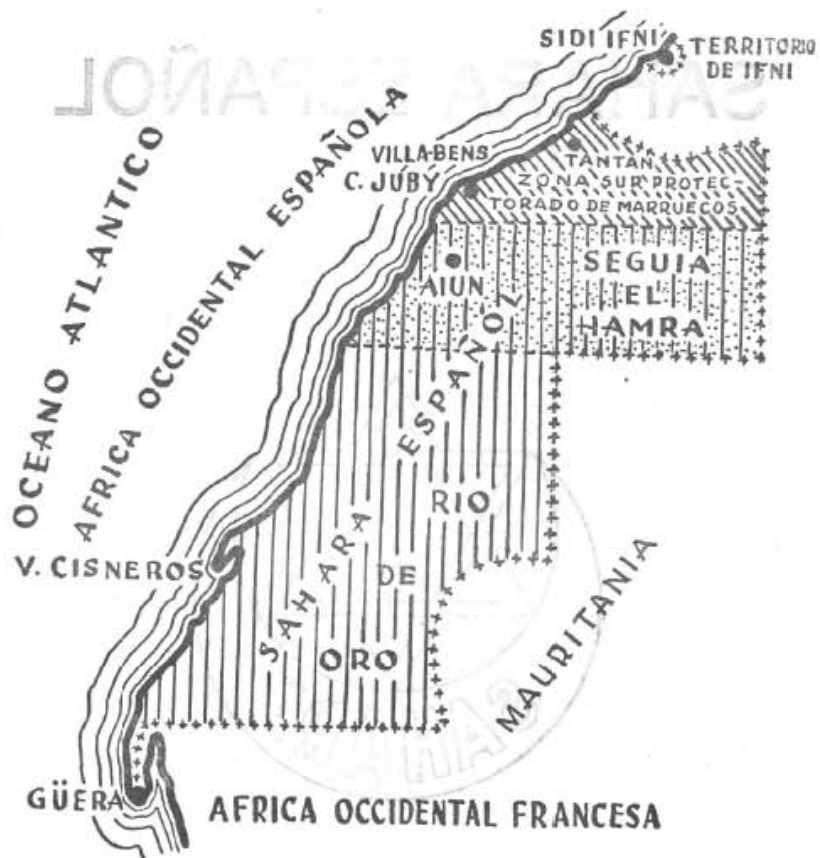


GRAFICO DE LA ACTUAL DIVISION
DEL SAHARA OCCIDENTAL ESPAÑOL

SAHARA ESPAÑOL

SAHARA ESPAÑOL

POBLACION, SITUACION, LIMITES Y EXTENSION

El cálculo de la población total de los territorios sahárlicos adolece de falta de precisión, ya que el nomadeo a que se entrega la mayoría de sus tribus impide determinar con exactitud el número de almas que viven, en un momento dado, en ellos. De cincuenta a ochenta mil habitantes —límites demasiado amplios para tan bajas cifras— tienen su vivienda más o menos habitual en estas regiones. Estas últimas cifras corresponden, desde luego, a las épocas de pastos abundantes. La población se distribuye en esta forma:

Zona Sur del Protectorado	12.000 hntes.
Saguia el Hamra... ..	13.000 "
Colonia de Río de Oro ...	25.000 "

El Sahara Español está situado en plena zona desértica boreal, en el borde atlántico del inmenso desierto conocido por el Sahara, cuya extensión se aproxima a unos ocho millones de kilómetros cuadrados, siendo por lo tanto el mayor de la Tierra, y de la cual sólo nos pertenecen unos 298.000. Su territorio, comprendido entre el Marruecos francés —que lo limita por el Norte—, la

Mauritania —colonia perteneciente al gran conglomerado del Africa Occidental francesa— y el Océano Atlántico — en mínima parte con el mar interior entre las Islas Canarias y la costa de Africa—, presenta la señalada característica, en cuanto a su situación se refiere, de ser una de las tierras africanas que más avanzan hacia el Continente americano.

Del Sahara Español corresponden, políticamente, a la Zona Sur del Protectorado marroquí 25.6000 kilómetros cuadrados, a la Saguia el Hamra, 82.000 y a la Colonia de Río de Oro, la más extensa y desértica, unos 190.000. La Zona de Protectorado está limitada, al Norte, por el Dráa o Nun español, al E., por el meridiano 11° Oeste de París, y, al Sur, por el paralelo 27° 40' de latitud Norte; límites que la separan al Norte y Este, idealmente, de la Mauritania francesa y al Sur de la Saguia el Hamra. Esta se extiende hasta el paralelo 26° de latitud Norte, con los mismos límites, por el Este, que la Zona dicha. Río de Oro, al Sur de la Saguia el Hamra, tiene por límite Este, el meridiano 12° Oeste de Greenwich, hasta el Trópico de Cáncer, y desde aquí una línea que haciendo una inflexión para dejar en territorio francés mauritano las salinas de Iyil, viene a la intersección del meridiano 13° Oeste de Greenwich con el paralelo 21° 20', límite Sur de la colonia que antes de llegar a la costa desciende a lo largo de la Península de Cabo Blanco, dividiéndola en dos partes sensiblemente iguales.

ECONOMIA

La agricultura no existe en el Sahara tal como se entiende en Europa. No hay grandes zonas de terrenos permanentemente cultivadas, ni siquiera pequeñas que lo puedan ser con una regularidad constante. Sólo existen las reducidas huertas que los indígenas denominan *graras*, por lo general depresiones pequeñas del terreno que el tiempo ha ido cubriendo de una capa de tierra vegetal. En las épocas de lluvia, estas huertas son sembradas de cereales, más generalmente de cebada que de trigo o maíz. Los esfuerzos oficiales por dar alientos a esta pequeña agricultura se han concentrado, hasta ahora, en los oasis de Tizguirentz, Tilimenzón y El Aiún. En este último lugar se ensaya el cultivo de hortalizas.

Estas zonas cultivables de pequeña extensión no permiten la existencia de núcleos permanentes, ya que las lluvias no son nunca, ni frecuentes, ni periódicas, ni tampoco serían económicas las construcciones de recogida o alumbramiento de aguas, para mantener artificialmente los cultivos en una labor más del ingeniero que del agricultor, tal como se hace en las vecinas provincias de las Islas Canarias. Los indígenas en su nomadeo siguen su método especial de cultivos que, al mismo tiempo, podemos llamar, desde el punto de vista de su distribución, como comunal en cuanto al terreno e individual en cuanto a la cosecha que en él producen. En barbecho se pueden quedar grandes zonas durante un tiempo indefinido, dada la escasez de lluvias. El Hijo de las Nubes sigue a éstas en su marcha y se entera rápidamente del lugar dónde descargaron su regalo providencial, para instalarse en cualquiera de los puntos comprendidos en la zona beneficiada. Las regiones más frecuentadas por los agricultores nómadas se encuentran desde Hofra al Pozo de Xerifla; desde el sur del Cabo Garnet, por una región interior, hasta algo más al sur de Villa Cisneros, y en un triángulo irregular formado por Matallah, Tichlá y Bir Ganduz.

La ganadería es el principal medio de

vida del indígena, y en ella se basa la política económica desarrollada por España en el interior del territorio. Los rebaños de ganado cabrío y lanar, por lo general de razas degeneradas, suelen vivir en las regiones de pastos del Dráa y el Adrar Sutuf. De ganado cabrío hay dos razas características: la negra, de pelo corto, muy prolifera, y la de pelo largo especialmente propio para ser tejido junto con el del camello. El ganado lanar es mejor que el cabrío, ya que se compone de ovejas de buena talla, todas blancas, de cabeza negra.

El dromedario es la verdadera riqueza del indígena. Aparte de su aprovechamiento económico como único medio de transporte y carga del Desierto, para el indígena es, además, el verdadero trabajador del campo cuando vienen las fugaces épocas de sedentarización. De él aprovechan todo: su leche, de la cual la camella da ocho o diez litros diarios; su carne, de sabor insípido; la grasa, que para el indígena tiene enormes propiedades curativas—lo mismo que sus orines y excrementos—, y, por último, hasta la piel y los pelos, origen de todo el ajuar familiar del saharauí. Se puede decir que es la unidad monetaria del Desierto, puesto que la riqueza de las familias se cuenta por el número de cabezas de ganado camellar que posean. La base del comercio indígena es la ganadería, pues el único que realizan es el de venta de reses, pieles, pelo y lanas. Figuran como centros principales de estas negociaciones Villa Cisneros, La Agüera y Cabo Juby. Aunque no a otras regiones españolas, el ganado camellar del desierto se suele exportar a Canarias, donde es muy apreciado.

LA PESCA EN LA COSTA DE AFRICA

La pesca en la Costa de Africa ha sido ocupación principalísima de los habitantes de Canarias los, que así tomaron posesión material y efectiva de estas aguas, antes de que en ellas ondease la bandera de España, como no fuese en los mástiles de sus embarcaciones de vela. También los indígenas son pescadores en sus negros carabos, pero estas tribus costeras e ictiófagas

han sido olímpicamente despreciadas por las del interior, sin que esto impidiera que, cuando allí se dejaba sentir el hambre, después de una larga sequía, acudiesen de él a los pescadores de la costa. El gran banco que favorece la extraordinaria aglomeración de peces y crustáceos cerca de estas costas, es la continuación, bajo el nivel del mar y en un escalón más bajo, del nivel de lmar y en un escalón más bajo, del mismo Sahara, que sigue poseyendo idénticas riquezas, antaño atribuidas a la Atlántida. Esta meseta submarina se extiende entre los 15.º y los 30.º de latitud Norte, pero es entre los 25.º y 26.º donde está situado exactamente el llamado Banco Sahárico, el más frecuentado y extenso. Las especies más corrientes que se encuentran en él son la corvina, sama, chacarona, burro, bocingro, cherne, tolo, merluza, besugo, atún, salmonete, pargo, mero, anchoa, raya, sargo, rubio, morena, congrio, robalo, rodaballo, jurel, pez martillo, lenguado, tazarte, anjoja y caballa. De la corvina hemos de hablar especialmente, pero también hemos de tener en cuenta el enorme aprecio y consumo que se ha hecho siempre, en Canarias, del cherne y los tollos, dando lugar a las más típicas comidas de aquellas islas. Se pescan igualmente grandes cantidades de langosta verde y roja y los percebes o patas de cabra, el pulpo, los cangrejos, gambas, bogavantes, ermitaños, barriletes, mejillones, almejas, etc.

La pesca a gran escala se realiza en la Bahía del Galgo, de cuya condición jurídica internacional ya hemos hablado. La corvina se presenta, en esta Bahía, en grandes mantadas, que llegan a tener dos millas cuadradas de extensión, con diez, quince o veinte mil ejemplares, importando, el total de la zafra, en algunas ocasiones, la enorme cifra de tres millones de corvinas. A esta pesca concurren, por término medio, unos doscientos cincuenta barcos, tripulados por tres mil cuatrocientos hombres. Veleros, motoveleros, vapores y motores salen de Canarias para Cabo Blanco el Miércoles de Ceniza, con objeto de llegar en el momento oportuno al lugar de la pesca. La forma de realizar esta es la siguiente: para limitar la mantada, una vez descubierta y cercada, se echan las redes,

llamadas de cerco, y el pescado es sacado a chinchorrillo o red de mano. La zafra termina, en la región de la Bahía del Galgo, a fines de junio. El pescado se traslada a los barcos o pontones anclados en ella, donde se prepara de la misma forma que el bacalao. Al terminar esta zafra se intensifica la pesca pequeña. Los veleros se estacionan y envían sus lanchas de vela al Perchel, el Roquete, Juan Torno, Morro del Ancla, Morro Falcón, Las Canteras, etc., y también se hace pesca de arrastre en las playas. En la de la langosta verde se ha interesado ahora, también, capital español, ya que antes era negocio exclusivo de los pescadores bretones.

La industria derivada de la gran pesca sahárica tiene gran porvenir, y se puede decir que ya está en marcha, en las vecinas Islas Canarias, el aprovechamiento de las dieciocho mil toneladas brutas que antes se arrojaban al mar como resultado de la pérdida del sesenta por ciento en la salazón de la corvina o bacalao canario, incluso para la exportación. El aceite de hígado de bacalao se puede sustituir, con grandes ventajas, por el aceite de hígado. Grandes posibilidades encierra todo esto, de corvina. Los laboratorios especializados para ello pueden extraer, de este aceite, la vitamina A. Este mismo aceite sirve también, después de someterlo a la hidrogenación conveniente --para quitarle su característico olor--, como sustitutivo de otras grasas, en jabonería, en la fabricación de bujías, e incluso, para la preparación de grasas comestibles. Los aceites que pueden obtenerse del pescado tienen grandes aplicaciones en pintura como aceites secantes, en sustitución de los vegetales, también secantes. Los mismos aceites, sulfonados, sirven a la industria de curtidos. Cabezas y tripas proporcionan una harina con el máximo de proteínas, capaz de servir para la alimentación del ganado. Cabe también extraerse aceites para las necesidades textiles. Los guanos que son susceptibles de obtenerse con los residuos del pescado contienen un doce por ciento de fósforo y un catorce de nitrógeno. Sus gelatinas pueden emplearse en repostería. También se llegaría a obtener, de ellos, colas industriales.

ZONA SEPTENTRIONAL

Villa Benz Zantan

TERRITORIO

Comprende esta franja de terreno la zona predesértica al sur del río Drá, con una extensión superficial de unos 32.875 kilómetros cuadrados aproximadamente.

Está limitada, al Norte, por el cauce de dicho río; al Sur, por la Región Saguia Hamra; al Oeste, por el Océano Atlántico y, al Este, por los territorios del África Occidental francesa.

La característica esencial de la orografía son las mesetas, de gran extensión y escasa altitud. Posee, además, dos macizos montañosos: El Uargziz y el Zini que, al incidir perpendicularmente, crean una región intrincada y laberíntica aunque de poca extensión superficial.

La hidrografía se caracteriza por la escasez de cursos constantes en los ríos, to-

dos secos, que sólo corren torrencialmente con ocasión de lluvias.

Las costas de abruptos acantilados, con pequeñas playas, son de difícil y peligroso acceso.

Desarrollo de costas: Desde la desembocadura de Drá hasta Punta Buabla, 225 kilómetros.

Distancia entre las costas de esta zona a la isla de Fuerteventura (archipiélago canario): Máxima: desembocadura Drá-Gran Tarajal, 245 kilómetros.

Mínima: Villa Benz-Gran Tarajal, 110 kilómetros.

HIDROGRAFIA

Corrientes de agua más importantes: El río Drá (de curso en nuestra zona) 275 kilómetros; río Chbeica, 80 kms.; río El Hambra, 50 kms.; río Jauí Ennan, 80 kms.

**CIFRAS DE LA POBLACION NOMADA,
DE LA ZONA, EN FIN DE 1949 CLASIFI-
CADOS POR TRIBUS**

Izargulen, Iaggut, Ait Lahsen, Filala, Foicat, Lammiar, Toubalt, Much-yat, Ahl Ma el Aainin, Ait Musa, en un total de 7.242 componentes, en una superficie, en kilómetros de 32. 875.

SEDENTARIOS POR CONFESIONES

**Población de los grupos urbanos o seden-
tarios, clasificados por confesiones**

En Villa Bens, 1.587 musulmanes, 379 católicos; en Tantán, 824 musulmanes y 53 católicos.

**TOTAL POBLACION ZONA (GRUPOS
SEDENTARIOS**

Musulmanes, 2.391; católicos, 432; total 2.823.

**MOVIMIENTO MIGRATORIO DE LA PO-
BLACION**

**Movimiento migratorio indígena, tipo "Go-
londrina", al Marruecos francés**

Las cábilas Izarguien, 223; Iaggut, 182; Ait Lahsen, 23; Ma el Aainin, 12; Toubalt, 6; Regueibat, 0; Ulad Bu Sbáa, 0; y otras tribus 10. Arrojan un total de emigrantes de 2.916 y inmigrantes, 356.

La cifra de inmigrantes registrada, se refiere a los contratados, pero es posible haya sido mucho mayor, pues tienen noticias de un regreso general a nuestra zona, con ocasión de las lluvias, y por consiguiente, de abundancia de pastos en la misma.

AGRICULTURA

Las superficies cultivadas, con relación al año anterior, acusan un aumento de un 191,43% en hectáreas de cultivo. Este considerable aumento ha sido motivado --sobre todo-- por las lluvias de finales de año, que dejaron extensas zonas de terreno en tempero.

La cebada es el único cultivo a que se dedican estas tierras, y la producción o rendimiento por hectárea es, por término medio, de 299,38 kgs., excepto en el trienio 1946-47-48, en el que a causa de la gran sequía no pasó de 93,41 kgs.

La cifra más alta de producción (año 1945) fué de 5.500 quintales métricos y la más baja (año 1948) de 99.05 quintales solamente.

Como las cosechas obtenidas por las razones de absoluta sequía expuestas presentaron un elevado déficit en relación con las necesidades para consumo, hubieron de importarse del Marruecos francés (importaciones privadas) 2.266,75 quintales métricos de dicho cereal para atender las necesidades creadas por esta escasez.

**PRODUCCION Y RENDIMIENTO DE LA
CEBADA**

Grano recogido en las zonas occidental, central y oriental, durante los años 1945-48: Total, 7.847,80 quintales métricos.

Media 1945-48: 1.961,45 quintales métricos.

PALMERALES

En los oasis de Tizgui Reniz, Esfaisseifas Sae, Aora y otros de menor importancia, suman la cantidad de 2.242.

Dichos palmerales arrojaron durante los años 1948-49, la cantidad de 5.870 kilogramos de dátiles.

ZONAS CHUMBERAS

En las regiones de Tlilemzón, Tamulmi, Bu Mugal y Tafraut arrojan, en pies de plantas 43.000 en cifra cerrada.

La producción durante el año 1949, fué de 430.000 kilogramos.

SERVICIOS OFICIALES AGRICOLAS

En colonización directa y en cultivos grandes y pequeños regadíos hasta fines del año 1945 y 1949, vieron transformadas en hectáreas 1,85y en curso de transformación 0,85.

En campaña de poda, durante los años 1948-49, los árboles podados fueron 4.044.

ENSAYOS DE NUEVOS CULTIVOS

Los experimentos con Recino y Pasto del Sudán, durante el año 1949, en las intermediaciones de Tantán y Tlilemzón, por haberse efectuado el ensayo a últimos de año aún se ignora el resultado del Recinus. Sin embargo, en el Pasto del Sudán, fracasó el intento de aclimatación.

GRANJAS Y ESTABLECIMIENTOS AGRICOLAS

La superficie cultivada en hectáreas en las regiones de Tantán, Villa Benz, Tizgui Benz y Tlilemzón, en zonas de secano, fueron de 0.40 y en regadío de 1.45 que arrojan un total de 1,85 hectáreas.

PRODUCCION AGRICOLA OBTENIDA EN KILOGRAMOS DURANTE 1949

En maiz forrajero	670
Alfalfa	1.500
Tomates	1,000
Cebollas	400
Coles	210
Rábanos	10
Zanahorias	32
Habas	15

GANADERIA

La gran sequía experimentada por esta Zona durante los años 1946, 1947 y 1948 motivó un elevado número de bajas en las existencias ganaderas de la Zona.

Bajas por depauperación en el ganado y escasez de pastos, así como por algunas epidemias y enfermedades en el mismo.

Si se establece una comparación en las cifras registradas en el año 1946 (comienzo de la sequía) con las registradas a fines de 1948, se pueden observar las pérdidas gravísimas experimentadas en la riqueza ganadera del país.

Las bajas son generales en todas las especies, pero mucho más numerosas en el ganado ovino.

Esta disminución ganadera, en lo que afecta al consumo, se refleja también en la de reses crificadas, ya que se han producido en cifra inferior a la de los años anteriores.

PESCA

Se incluye una relación con el número de embarcaciones dedicadas a la pesca en nuestra Zona, clase y tonelaje de las mismas

La pesca desembarcada en este año de 1949 supera en un 24% la cifra de la desembarcada en el año anterior, y su valor

rebasen en 2.031,55 pesetas la valoración obtenida en 1948.

Los meses de junio a Septiembre, ambos inclusive, son los que registran cifras más altas de pesca, y los de enero, febrero y marzo las más bajas (pesca casi nula).

La diferencia que se observa en kgs. de menos en Tantán, con respecto a Villa Bens, se debe, tanto al número de embarcaciones y artes de pesca empleados, como al progresivo mal estado de las rompientes en Tantán, que hacen más difícil cada día las labores de pesca, y escasean los días hábiles para hacerse a la mar.

Desembarcada por los puertos de las zonas de Villa Bens y Tantán durante el año 1949, arrojan un total de kilogramos de 8.153

INDUSTRIA

INDUSTRIA ELECTRICA. — La producción de energía eléctrica en la Zona es obtenida por cuatro grupos electrógenos, con una potencia total de 46 KW.

Respecto a su distribución, se localizan dos de estos grupos para cada uno de los poblados (Villa Bens, Tantán). Las aplicaciones industriales son mínimas, y la cifra más alta de consumo se registra en alumbrado público y doméstico.

INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCION.

Se ha creído oportuno señalar una relación correspondientes a esta industria y número de edificios construidos en los poblados de la Zona desde la fecha de ocupación de ambos, por fuerzas españolas, para dar una idea de la labor constructiva desarrollada en este aspecto.

Puede observarse como en Tantán, lugar de ocupación más reciente, existe un mayor número de edificaciones particulares destinadas a viviendas, aunque el valor global sea un 0'8 por ciento menor en este poblado que en el de Villa Bens.

Creemos necesario señalar que tales edificios están construidos de materiales po-

co consistentes (adobes y barro, alternando con algún otro de piedra y cemento) y levantados casi todos por sus mismos propietarios, por lo que no es de extrañar que a este número corresponda tan escaso valor.

INDUSTRIA ELECTRICA

Producción obtenida y consumo de fluido eléctrico en la Zona en el año 1949 con dos centrales térmicas y 3 obreros la producción fué en miles de KW 1e 45'87 y la potencia de las instalaciones de 46 KW.

El consumo en miles de KWH. fué en 1949 de 34'3 y las pérdidas en 11'5 KW.

COMERCIO

Las importaciones en el año 1949 sobrepasan en 211.300 pesetas a las del año anterior, atribuibles en su mayor parte al grupo de "Primeras materias"

El valor de lo importado asciende a 12 mil 291.721 pesetas, lo que representa un aumento de algo más de 2,5 millones con relación al año anterior.

En cuanto a las exportaciones aunque aumentadas notablemente continúan arrojando cifras muy bajas; la diferencia es desfavorable para la Zona, pues por cada 100 pesetas exportadas se han importado 1.239.

El importe de lo adquirido fuera del área de la peseta asciende a 1.697.935 pesetas, apareciendo Tánger como principal proveedora.

BALANZA COMERCIAL

Valores globales de importación y exportación, en miles de pesetas, durante el año 1949. Las importaciones fueron de

12.291,7 y las exportaciones 981,7, arrojando un saldo relativo de 1.239,4.

Areas no comprendidas en el territorio aduanero de España, con su valor en miles de pesetas, durante el año 1949, en las zonas de Villa Bensy Tantán.

Importación de Canarias, 4.438; exportación 360. Saldo favorable para las dos zonas 2.052.

Total de la zona durante el referido año 1949 en las importaciones 5.461 y en las exportaciones 375, con un saldo favorable para la misma de 5.089.

COMERCIO EXTERIOR - IMPORTACIONES

Clasificación por países de procedencia y grupos de mercancías, durante el año 1949.

De España fueron importados géneros coloniales, aceites y jugos vegetales, tejidos y trabajos en metal, por un total de 365.476 kilos, con un valor de 4.520.164 pesetas.

De Canarias fueron importados los artículos animales vivos, productos y desperdicios, productos de pesca, farináceos, frutos y semillas, géneros coloniales, maderas ordinarias, frutos, tallos y filamentos para la industria, productos y desperdicios, bebidas, piedras, tierras y combustibles minerales, metales, productos químicos, colores, composiciones diversas, alfarería, vidrio y cristal, hilados, tejidos, papel y sus aplicaciones, pieles y peletería fabricada, trabajos en metal, muebles, artículos de esparto y mimbre y artículos diversos por un total de 1.254.572 kilos, y un valor de 5.465.651 pesetas.

Las exportaciones a esta misma región representan un total de 160.044 kilos por un valor de 374.342 pesetas.

IMPORTACIONES PROCEDENTES DE PUESTOS DE NUESTROS TERRITORIOS

Animales vivos, productos y despojos de animales, productos de pesca, productos farináceos, frutos y semillas, Géneros coloniales, aceites y jugos vegetales, especies medicinales, frutos, tallos y filamentos empleados en la industria, pieles y peletería fabricada, colores, composiciones diversas, hilados, tejidos, pieles y peletería, trabajos en metales, muebles y objetos de madera, artículos de esparto y mimbre, artículos de diversas materias, con un total de kilos 72.608, con un valor en pesetas de 497.935.

Las exportaciones acusan un total de kilos 38.580 por un valor de 424.966 ptas.

IMPORTACIONES DEL PROTECTORADO FRANCÉS EN MARRUECOS

Animales vivos, productos y despojos de animales, productos de pesca, productos farináceos, frutos y semillas, géneros coloniales, especies medicinales, piedras, tierras y combustibles minerales, productos químicos, alfarería, vidrio y cristal, hilados, tejidos, pieles y peletería fabricada, trabajos en metal, artículos diversos, que acusan un total de kilos 125.883 y un valor de pesetas 609.971.

Las Exportaciones se elevan a 23.513 kilos por valor de 912.376 pesetas.

IMPORTACIONES DE TANGER

Géneros coloniales, 150.000 kilos por pesetas 1.200.000.

MOVIMIENTO DE BUQUES

Total buques salidos año 1949: Villa Bens, 92; Tantán, 15.

CENTROS Y DEPENDENCIAS OFICIALES DE LA ZONA VILLA BENZ

Comandante Delegado gubernativo: D. Enrique Alonso Allustante.

Capitán Médico Jefe Servicios Sanitarios
Don José Gutiérrez Gracia.

Capitán Jefe de la Oficina de A.M. y locales:
Don José Martín Villorías.

Párroco: Reverendo Padre Francisco Pedro
María Marcos.

TANTAN

Capitán Jefe de la Oficina Destacada: Don
Angel del Avellanal y Sánchez de León.

Capitán Médico Jefe de Servicios Sanitarios: Don Manuel Fuentes Moreno.

Profesiones, Oficios y Establecimientos Comerciales e Industriales de Villa Benz - Tantan

BANCOS

Banco Exterior de España.

BISUTERIAS

Baba-Ahmed uld Mohamed El Amin
El Buen uld Lehebib
Chumuaa uld Sidia uld Nayem
Derham-Boaida y Cia.
Mohamed Ben hosain Ben Embare
Mohamed Fadel uld Ahmed Salem.

CARBURANTES Y LI'BRIFICANTES

Atlas, S. A.

COMESTIBLES

Baba-Ahmed uld Mohamed El Amin
El Buen uld Lehebib
Chumuaa uld Sidia uld Nayem
Derham-Boaida y Cia.
Mohamed Ben hosain Ben Embare
Mohamed Fadel uld Ahmed Salem.

EXPORTADORES

Baba-Ahmed uld Mohamed El Amin.
Derham-Boaida y Cia.
Habbuadi uld Sidia Lahia
Mohamed Ben hosain Ben Embare
Mohamed Fadel uld Ahmed Salem.

GANADO CAMELLAR

Baba-Ahmed uld Mohamed El Amin
Mohamed Fadel uld Ahmed Salem.

IMPORTADORES

Atlas, S. A.

Alada, S.A.

Baba-Ahmed uld Mohamed El Amin
El Buen uld Lehebib
Chumuaa uld Sidia uld Nayem
Derham-Boaida y Cia.
Mohamed Ben hosain Ben Embare
Mohamed Fadel uld Ahmed Salem.

LANA

Derham-Boaida y Cia. "Turya"

PIELES EN BRUTO

Habbuadi uld Sidia Lahia

PRODUCTOS DEL PAIS

Mohamed Ben hosain Ben Embare

QUINCALLERIA

Baba-Ahmed uld Mohamed. El Amin
El Buen uld Lehebib
Chumuaa uld Sidia uld Nayem
Derham-Boaida y Cia.
Mohamed Ben hosain Ben Embare
Mohamed Fadel uld Ahmed Salem.

TEJIDOS

Baba-Ahmed uld Mohamed El Amin
Chumuaa uld Sidia uld Nayem
El Buen uld Lehebib
Derham-Boaida y Cia.
Mohamed Ben hosain Ben Embare
Mohamed Fadel uld Ahmed Salem.

VINOS Y LICORES

Alada, S.A.

REGION SAGUIA HAMRA

*Ayún
Semara*

TERRITORIO

La Región de SAGUIA HAMRA presenta los caracteres físicos siguientes:

La extensión superficial es de unos 82 mil km.2, algo menor que la extensión de la totalidad de las provincias andaluzas.

El clima es caluroso, seco y con gran oscilación en las temperaturas.

Las lluvias son escasas.

Los vientos dominantes suelen ser N. y N.O., bastante fuertes, que perjudican grandemente a los pequeños ensayos de horticultura que se realizan en Aaiún.

HIDROGRAFIA: Se encuentra atravesada la Región, en sentido Este-Oeste, por la Saguia Hamra (acequia-colorada), cauce más importante, que dá nombre a la Región, y tiene una longitud aproximada de 450 kilómetros. Normalmente está seco; únicamente en época de lluvias, cuando éstas son abundantes, suele discurrir agua por él.

Debido a que su desembocadura está

interceptada por una franja de dunas, queda embalsada el agua en unos cinco kilómetros, aguas arriba de Aaiún, con una permanencia de ocho a diez meses.

Cuando la riada es grande, llega a romper la franja de dunas encontrando el agua salida al mar.

En los últimos meses el agua embalsada se convierte en salobre.

Los cauces de agua más importantes en longitud de curso son Saguia Hamra con 450 kilómetros y el Jat con 230.

Otro cauce importante es el JAT, de unos 230 kilómetros de longitud, afluente de la Saguia Hamra y de idénticas características.

La distancia mínima entre la costa de la Región a la Isla d Gran Canaria es de 250 kilómetros aproximadamente.

DIVISION POLITICO-ADMINISTRATIVA DE LA REGION

La región Saguia Hamra se compone de

dos distritos Aaiún y Semara. El primero lo componen las comarcas de Daoro-Saaada lo componen las comarcas de Daoro-Gaada y Bojador y el segundo las de Farsia y Guelta Semmur.

POBLACION

La masa indígena habitante de la región, es eminentemente nómada. Dada la forma de vida, en continuo traslado hacia lugares donde los pastos son mejores para sus ganados sin reconocer para ello meridianos ni paralelos, dificulta el poder tener al día la estadística exacta de las individuos que componen las tribus o fracciones de las mismas.

MOVIMIENTOS MIGRATORIOS.—Cuando el pasto en una región se agota o escasea, se origina un desplazamiento del personal indígena, que con sus ganados marcha a otras regiones donde abunda aquél, atravesando la frontera e instalando sus "jaim" plural de "jaima"—en Mauritania o Marruecos francés, de donde regresan cuando vuelve a existir pasto en sus zonas habituales de nomadeo.

Igualmente el personal administrado por los franceses llega a nuestra Región con sus ganados cuando el pasto en las suyas es nulo o escasea. En los años anteriores, el que las lluvias no abarcaron grandes extensiones ni fueron abundantes, se originaron desplazamientos de tipo "golondrina" los cuales se reflejan en las relaciones que se incluyen en este capítulo.

La diferencia entre el personal indígena administrado francés, que llegó a esta Región en 1948 y que regresó a Mauritania y Marruecos en 1949, corresponde a personal que continúa todavía en esta Región.

La "jaima" se puede calcular para datos estadísticos, compuesta por cinco personas, entre hombres, mujeres y niños, como término medio.

CENSO DE POBLACION INDIGENA

La población absoluta y relativa de la Región, sin núcleos urbanos, compuesta por Ma el Aaiún, Arosien y Filata en 1949 las tribus Regueibat el Guanssen, Ehl Chej la componían 11.000 como población absoluta y 0,134 como relativa, situada en una superficie en kilómetros cuadrados, de 82.000.

Tales datos relativos a la población in-

dígena, son aproximados debido al régimen de vida que hacen los habitantes de esta región, no figurando en este censo personal indígena perteneciente a otras regiones.

Los núcleos urbanos de los poblados de Aaiún y Samara está compuesto por 160 europeos y 3.298 indígenas, no estando incluidos la población militar ni el personal indígena flotante.

La población total de la región, clasificada por nacionalidad confesión y su densidad relativa era en 1949 de 160 europeos y 14.138 indígenas y una densidad relativa de 0,174, incluida la población de los núcleos urbanos.

MOVIMIENTO MIGRATORIO

El movimiento migratorio indígena, tipo "golondrina", administrado por españoles de Regueibol, Isarguien, Lemiar Ehe Chej ma el Aaiún, Filala, Ait Musa U. Ali, Toubalet, Ulad Tidrarin, Arosign y Asnaft, está compuesto por 371 emigrantes (jaimas) y 371 inmigrantes (jaimas).

Personal controlado por las Tropas de Policía de esta región.

Existe el mismo movimiento migratorio indígena, tipo "golondrina" administrado por franceses, compuesto de 341 inmigrantes (Jaima) y 312 emigrantes (Jaima).

AGRICULTURA

La extensión sembrada y la producción obtenida, son cifras muy variables y que van íntimamente ligadas al régimen de lluvias, ya que los nativos efectúan sus siembras en las "gralr"—plural de "gralr"— (depresión del terreno apto para siembra, donde se acumula el agua de lluvia) cuando la lluvia las ha llenado suficientemente.

Aunque durante el año 1949 las lluvias han sido más abundantes que los anteriores, no por ello ha sido solucionado el problema existente debido a la sequía sufrida en pesados años. La lluvia durante este año ha sido limitada a una faja costera y, en menor cantidad, a la región oriental, lo que ha ocasionado la ausencia de pastos casi total y una producción de cebada muy abundante.

La cosecha de maíz aunque pequeña, en otros años ha existido; durante el año actual ha sido nula.

Las superficies cultivadas, año 1946-49 en hectáreas, fué de: cebada 1.302 y de maíz, 220.

La producción obtenida en quintales métricos, durante el mismo período fué de cebada 17.840 y de maíz, 1.527.

GANADERIA

Los datos de ganadería, lo mismo que los de población, son aproximados, ya que dado el régimen de vida nómada de sus dueños surgen las mismas dificultades para este censo que para el de población.

Es la mayor fuente de riqueza de la Región y el medio de vida normal de sus habitantes.

La intensa sequía que ha venido padeciéndose en los pasados años ha afectado grandemente a la ganadería. La falta de pasto ha ocasionado elevadas bajas y la

depauperación del existente, ya que únicamente ha podido contar para su sostenimiento con deficiente pasto, según se desprende del siguiente comparativo:

Ganado de renta (miles de cabezas)

Camellar, Cabrío, Ovino y Asnal

Año 1946...	50.000	500.000	150.000	300
Año 1949...	33.250	210.000	61.200	196
Diferencias..	16.750	290.000	88.800	104
Coefficiente de				
disminución..	33,5 %	58 %	59,2 %	34,6 %

PESCA

Se consigna únicamente la obtenida por el personal dedicado a la pesca, perteneciente a las unidades militares del poblado de Aaiún, sin tenerse en cuenta la que obtuvieron en frente de la costa de la Región los pesqueros procedentes de las Islas Canarias.

Las embarcaciones dedicadas a la pesca en esta Región, a vela o remo, fueron 4 con un tonelaje de 5,1 y un valor en pesetas de 24.200,00, y sus tripulantes 14 hombres.

INDUSTRIA ELECTRICA

El grupo electrógeno instalado en Aaiún, funciona desde el 8 de septiembre de 1946 y se compone de un motor "Ruston", de 35 HP y un alternador trifásico de 25 KW.

La producción y consumo de fluido eléctrico en esta región durante el año 1949 fué de 45.625 Kw. h. y el consumo fué, por alumbrado público 9.125, en alumbrado y usos domésticos 32.485, en usos industrial 2.190, con un consumo total de 43.800 Kw h.

COLONIA DE RIO DE ORO

Villa Cisneros La Agüera

TERRITORIO

Superficie, límites, orografía e hidrografía.—Continúan, sin que hayan sufrido modificación, los límites de la Colonia, vigentes desde el Tratado de 1900, señalados en el Capítulo III (pág. 67) de "Algo sobre Río de Oro", por el teniente coronel Domenech. En esta publicación consta la igualmente, la geografía física de la Colonia. En la actualidad la Comisión Geográfica está efectuando trabajos para la consecución de plano de la Colonia, y es factible que, de su estudio, puedan obtenerse datos que hagan modificar o ampliar de una manera exacta la superficie, límites y obstante depende administrativamente de accidentes de esta Colonia.

DIVISION POLITICA-ADMINISTRATIVA

En la división política de esta Colonia corresponde a ella el control y administración de las tribus que se reseñan, que no obstante su razón nómada tienen generalmente predilección por lugares de asentamiento que son los que imponen esta división

Son éstas, en orden de preferencia, las siguientes: Ulad Delim, Reguelbat Sahel, Larosien, Ulad, Tidrarin y unas minorías representativas de los Ahel Chej Ma El Ainin, Ait Lahsen e Imeraguen.

Al propio tiempo, y por razón de Colonia fronteriza limítrofe con la francesa Mauritania, corresponde también a esta Colonia el control de aquellas tribus que, no obstante depender administrativamente de los círculos adyacentes, suelen con frecuencia entrar en nuestra Colonia, ya que

en función de los pastos no reconocen límites ni fronteras, llegando en ocasiones incluso a estar con nosotros más parte del año que con ellos y, algunas veces, años enteros, como ocurre con Ahel Berikal-lah, Ulad Sbaa, El Graa, Ahel Mohamed Salen y Ulad Delab, de los cuales existen ya en nuestra Colonia grandes núcleos, llegando a ser tribus enteras los de algunas y sólo con motivos de pastos la que se indican: Lekdadra, Smasid, Tarchan, Ulad Gallan, en escaso número; Erguibat Chareg, con todas sus fracciones; Skarna, Idagõ y Ahel Hach.

POBLACION

El movimiento de entrada y salida del personal nómada en la Colonia fué durante el año 1949, por tierra 335 y por mar 1.302. Salieron por tierra, 186 y por mar 1.637.

El censo de población de Villa Cisneros y La Güera, en 31 de diciembre de 1949, fué de:

Villa Cisneros habitantes	1.091
La Güera, habitantes	208

AGRICULTURA

Damos únicamente la producción obtenida en siembras efectuadas a primeros de año. La sembrada sin producción fué efectuada a últimos de la actual, desconociéndose por tanto su rendimiento.

No se establecen relaciones con años anteriores por carecer de datos sobre el particular.

La siembra y producción obtenida durante el referido año 1949 fué, de Cebada, 150,80 kilos por metro cuadrado, sembrándose una superficie de 42.877 metros cuadrados, que produjeron 9.520 kilos.

De Tagalit, la siembra por metros cuadrado fué de 87,50 Ellos y la superficie sembrada de 35.227 metros cuadrados.

GANADERIA

Aunque cuando las estadísticas anuales, a partir del año 1947—ya que el año 1946, de excelentes pastos, dió lugar a la entrada en esta Colonia de gran cantidad de ganado procedente de la vecina zona—, acusen un aumento en la ganadería, no quiere ello decir que sea mayor el número de cabezas existentes, sino, ellas son solamente índice del control que en este aspecto se ejerce en la actualidad, que podemos decir llega casi a la totalidad de los que nomadean normalmente en la Colonia.

Estando el mayor o menor número de ganado en relación directa de los pastos y éstos igualmente subordinados al régimen de lluvias, es natural que al escasear ésta se hagan sentir en aquéllos pérdidas sensibles como las acaecidas en estos últimos años, y de manera especial en el presente en que han llegado algunos rebaños incluso a desaparecer completamente.

El censo ganadero en la Colonia es de 27.157 dromedarios, 14.682 cabras y 27 de otras especies, con un total de 41.866 cabezas.

El coeficiente de disminución con relación a otros años anteriores, es de 30%, 3% y 51% cabezas.

El de aumento fué en 1949 de un 30% respectivamente.

PESCA

La pesca en las costas de Río de Oro, se realiza en su mayor parte por barcos que, una vez terminada la misma, se van llevando el pescado en hielo o salado a los puntos de partida, para su elaboración, sin tocar este puerto. Por este motivo la estadística de pescado marca un valor mucho más bajo que la captura real del mismo y sus posibilidades.

Los datos que a continuación se relacionan son únicamente los manifestados por

los patrones de los pesqueros y pequeñas embarcaciones que realizan sus operaciones en la costa.

Peso y valor de la pesca efectuada y controlada, en el año 1949.

En Güera y Villa Cisneros, el total de kilos de pescado salado, se eleva a 6.902.203, con un valor de 27.608.812.

En la misma región la pesca de la langosta proporcionó un total de 37.127 kilos con un valor de 1.856.250 pesetas.

ALBERGUE DEL PESCADOR DE VILLA CISNEROS

El estado numérico del personal de la flota pesquera que ha pernoctado en el "Albergue del Pescador" durante los años 1946-49, se elevó al número de hombres, 19.628.

AEROPUERTO DE VILLA CISNEROS

Entrada y salida de aeronaves en este aeropuerto durante los años 1946-49, por nacionalidades:

Españoles	290
Portugueses	186
Franceses	188
Holandeses	12
Italianos	13
Suecos	1
Belgas	5
Argentinos	23
Norteamericanos	8
Sur Africanos	7
Suizos	4
Liberianos	2
Mexicanos	1
En un total de	790

Volumen de las IMPORTACIONES en Villa Cisneros. Año 1949.

Cupos Territorios

	Kilos	Unidades	Importe	Medio
Arroz	9.907		44.768,60	4,5188
Aceite	30.153		377.150,80	12,5078
Azúcar	85.668		559.163,60	6,5270
Garbanzos	973		6.742,30	6,9294
Gofio	28.905		102.261,89	3,5378
Harina	113.185		420.604,89	4,7160
Leche condensada		714	4.221,65	5,9117
Lentejas	2.653		14.418,27	3,4346

Cupos Intendencia

Aceite	3.409		31.844,54	9,3411
Alubias	1.894		11.483,00	6,0628
Arroz	5.192		21.294,35	4,1013
Azúcar	5.418		38.854,85	7,1712
Café	112		2.240,00	20,00
Cebada	5.259		8.024,98	1,5668
Garbanzos	10.955		54.461,30	4,9719
Harina	24.799		131.349,65	3,0589
Jabón (trozos)		1.190	3.570,00	3,00

De Güera

Bebidas	5.352	61.015,49	
Café	6.232	93.649,50	6,3998
Harina blanca		39.884,50	6,3998
Jabón (barras)	265	16.849,50	63,581
Jabón (trozos)	300	2.079,00	6,93
Leche condensada	2.235	17.157,00	7,6765
Leche polvo	2.851	53.816,00	18,8761

Varios

Azúcar pilón	11.653	122.356,50	10,5995
Bebidas	564	12.544,80	
Cebada	2.625	6.205,07	2,3638
Café	906	14.496,00	16,00
Huevos	6.360	5.226,50	0,8217
Jabón	50	620,00	12,40
Leche condensada... ..	1.358	11.330,00	8,343
Maiz	1.469	6.724,55	4,5772
Patatas	58.791	152.810,84	2,5992
Petróleo	1.413	3.057,95	2,149
Suela	200	6.608,79	33,04
Tabaco rubio	63.970	228.610,00	3,5737
Tabaco fuerte	5.300	6.280,00	1,184
Tela blanca	8.328	88.427,40	10,618
Té	3.721	273.195,00	73,419
Toallas	500	3.000,00	6,00
Totales	508.461	3.058.378,79	

Volumen de IMPORTACIONES a La Güera, en kilogramos.

<u>Kilogramos</u>			
Harina	27.237	Maiz	400
Azúcar molida	13.525	Petróleo	2.403
Azúcar de pilón	1.536	Jabón	200
Aceite de oliva	9.451	Leche condensada	540
Té	460	Leche en polvo	800
Goñó	7.952	Tabaco rubio	660
Fideos	25	Tejidos	500
Patatas	14.334	Sal (en tránsito para los	
Arroz	2.738	queros y pontones	1.023.840
Legumbres secas	2.081	queros y pontones	1.023.840
		Total	1.144.582

UN BUQUE FRIGORIFICO PARA LA I. P. A. S. A.

EN EL AFRICA OCCIDENTAL ESPAÑOLA

Un día el Puerto de la Luz, donde llegan diariamente tantos barcos extranjeros, con la polleromía de sus banderas navales, se vió sorprendido por la presencia de un nuevo buque español. Era producto del trabajo de los astilleros de Cartagena.

En la actualidad presta sus servicios a las INDUSTRIAS PESQUERAS AFRICANAS, S. A. y lleva por nombre el nuevo buque frigorífico español tipo corbeta, el de uno de los más gloriosos puestos del Africa Occidental Española: "La Güera".

El nuevo buque es el primer frigorífico español, ya que dispone de bodegas refrigeradoras a 18 grados bajo cero. Es, pues, un alarde de la ingeniería naval española y su construcción supone también un buen detalle del progreso a que han llegado astilleros españoles en esta clase de barcos.

Características principales son: potencia de motor, 1.050 H.P.; velocidad en servicio, 12 nudos (en pruebas llegó a los 13); desplazamiento total, 1.725 toneladas;

arqueo bruto, 995 toneladas; eslora, 62 metros; bodega refrigeradora con capacidad de 650 metros cúbicos; bodega para carga general con capacidad de 500 metros cúbicos.

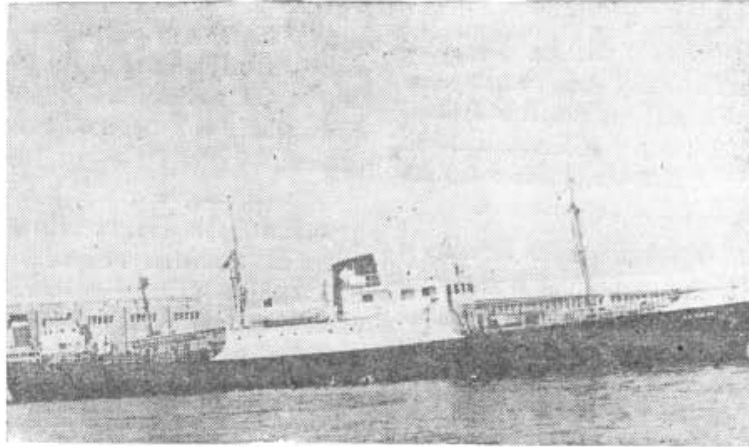
El nuevo buque viene a desempeñar un importante papel en la amplitud de los servicios de Industrias Pesqueras Africanas, S. A. Una de sus misiones es recoger pescado congelado y de otras elaboraciones desde la factoría flotante "Artico" para transportar a los distintos puertos consumidores de la Península. La capacidad de carga de pescado es de 270 toneladas, pero tiene capacidad para también transportar 225 toneladas de agua para las factorías de Villa Bens y cien toneladas de combustible para las necesidades de la gran empresa pesquera y de las embarcaciones dedicadas a la explotación de la pesca en el banco canario-africano. "La Güera" dispone además de instalaciones para doce pasajeros en cámaras bastante confortables.

Otro buque gemelo de "La Güera" se

está construyendo actualmente en los astilleros de Cartagena para "I.P.A.S.A.". A esta unidad se le impondrá el nombre de "Villa Bens" y realizará los mismos servicios que su gemelo. Así Industrias Pesqueras Africanas va desarrollando su amplio programa, que además de la finalidad patriótica de hacer patente, con hechos, la presencia de España en los Territorios de Africa Occidental Española, va acoplando los medios necesarios para una mejor explotación de la riqueza psícola de aquellos

mares. Ya en Villa Bens, en la gran factoría que I.P.A.S.A. está levantando allí, han comenzado a funcionar maquinarias para aprovechar también los valiosos subproductos de la pesca, como las aceites vitamínicas y harinas de pescado, que se están ya produciendo en dicha factoría.

Dentro de un par de meses saldrá a navegar el "Villa Bens" y con él son ya tres las unidades importantes adquiridas por Industrias Pesqueras, que el pasado año puso en servicio a la Factoría.



El buque frigorífico "La Güera", al servicio de Industrias Pesqueras Africanas, S. A., en el Africa Occidental Española.

CENTROS Y DEPENDENCIAS OFICIALES EN VILLA CISNEROS

Excmo. Sr. Delegado del Gobierno del A.
O. E. en dicha Zona:

Ayudantía de Marina:

Teniente de Navío de la Reserva Naval
en Activo, don Antonio Ruiz Luna,

Comandante de Infantería don Manuel
Silvestre Pérez.

Secretario de la Delegación del Gobier-
no y Letrado Asesor de la misma:

Jefe de la Comandancia Aérea:

Don Luis Balén García.

Capitán don Esteban Martínez Gil.

Profesiones, Oficios y Establecimientos Comerciales e Industriales de Villa Cisneros

Compañía Colonial de Africa, S. A.

Hossain Ben Musa.
Comercio.—Ganado.—Café Bar.—Restau-
rant musulmán.

Construcciones y Obras, S. A.

Mohamed Leiva Ben Abdalahi.
Comerciante.

Industrias Pesqueras Africanas, S. A.

Mohamed Uld Sidi Brahim.
Comercio.—Café Bar.—Figón musulmán.

Hamed Ben Brahim.
Comercio.